

Gregorio González, *también*

Gregorio González, *también* se plantea como una exposición en la que además de abordar una amplia selección de la producción del artista grancañario Gregorio González (Teror, 1960), *también* se propone establecer un diálogo entre el trabajo realizado en sus cuatro décadas de trayectoria y su última producción, lo que nos aproxima a formatos que desbordan lecturas encasilladas de su obra y nos permite habilitar nuevos relatos e interpretaciones de la misma, como si tomáramos el tablero de su *Pintura sobre madera. El séptimo Sello* y pusiéramos sus obras, como piezas de ajedrez, a jugar una nueva partida.

La posmodernidad consolidó una fragmentación de la continuidad temporal que había comenzado a darse de manera progresiva desde principios del siglo XX. La producción artística desde entonces ha estado encaminada a diseñar distintas estrategias para articular una nueva condición del tiempo, donde a menudo, en lugar de expandirse en una trayectoria horizontal, las obras adquieren, como en una partitura, una profundidad vertical. Desde esta posibilidad sinestésica, hemos orquestado la producción polifónica de Gregorio González, a través de un *crescendo* de ritmos, que nos lleva a imaginar una pieza musical en cinco movimientos: *Silencio sostenido*, *Murmullos Cromáticos*, *Fuga Mínima*, *Fantasia* y *Variaciones sobre la esfera*. Una pieza musical espacializada en la que subyace una estructura circular, en tanto que metáfora de retorno a diversas inquietudes que aparecen en su obra de manera reiterada, así como forma paradigmática que ha ocupado a Gregorio González en los últimos cinco años.

Sabemos que el origen etimológico de *también* (*tantus bene*: tantear bien), nos remite a una forma de experimentación minuciosa. También es por lo tanto el motor de aquel artista que describiría Richard Sennett en su *Artesano*, activado de

manera constante por un “impulso que nos impele desde dentro a trabajar de una manera expresiva”. Además de un obstinado perfeccionista, Gregorio González es *también* un artista que ha mantenido con la isla de Gran Canaria lo que ha sido diagnosticado como “una tensión continua entre la necesidad de huir de ella, como Robinson, y de volver a habitarla, como Ulises”, como si necesitara fundar un territorio propio desde el que poder imaginar otros mundos posibles. Y ese territorio hemos querido cartografiarlo, *también*.

Gregorio González, *también*

Gregorio González, también (also) is conceived as an exhibition that aims not only to explore a wide selection of the works of Gran Canarian artist Gregorio González (Teror, 1960), but also to establish a dialogue between the creator's work over four decades and his latest production. In the process, we are introduced to formats that defy traditional readings of his artistic production, allowing us to define new accounts and interpretations of it, as if we took the board from his *Pintura sobre madera. El séptimo Sello* and arranged his works on it like chess pieces to play a new game.

Postmodernity consolidated the fragmentation of the temporal continuity that had progressively emerged since the beginnings of the 20th century. Art production since then has been aimed at designing a range of strategies to express a new condition of time in which, rather than spreading over a horizontal path, works often acquire vertical depth, like a musical score. Based on this synesthetic possibility, we have arranged the polyphonic production of Gregorio González in a *crescendo* of rhythms evoking a piece of music in five movements: *Silencio sostenido*, *Murmullos Cromáticos*, *Fuga Mínima*, *Fantasia* and *Variaciones sobre la esfera*. This specialised piece of music is

underscored by a circular structure, a metaphor of returning to various concerns that repeatedly appear in his work, a paradigmatic form that has occupied Gregorio González in the last five years.

We know that the etymology of *también* (*tantus bene*: explore well) refers to a highly detailed form of experimentation. También is therefore the driving force of the artist described by Richard Sennett in *The Craftsman*, continually activated by “a drive from within that impels us to work in an expressive way”. As well as an obstinate perfectionist, Gregorio González is also an artist whose relationship with the island of Gran Canaria has been described as “an ongoing tension between the need to run away from it, like Robinson Crusoe, and return to live there, like Ulysses”, as if he needed to define his own territory from which to imagine other possible worlds. It is this territory we have sought to map, also.

Gregorio González, *también*

Gregorio González, también (ebenfalls) ist eine Ausstellung, die zum einen eine umfangreiche Auswahl an Werken des aus Gran Canaria stammenden Künstlers Gregorio González (Teror, 1960) zeigt und *ebenfalls* einen Dialog zwischen seiner Arbeit aus vier Jahrzehnten Schaffenszeit und seiner neuesten Produktion herstellen will. Das nähert uns an Formate an, die über die gängige Interpretation seines Werks hinausgehen und es uns erlauben, dieses neu auszulegen, so als würden wir das *Pintura sobre madera. El séptimo Sello* nehmen und mit seinen Werken darauf eine neue Partie Schach spielen.

Das Konzept der Postmoderne verstärkte die Fragmentierung der zeitlichen Kontinuität, die sich schrittweise seit Beginn des 20. Jahrhunderts bemerkbar gemacht hatte. Seit dem wurde die

künstlerische Aktivität in eine Richtung gelenkt verschiedenen Strategien zu entwerfen, den zeitlichen Verlauf auf neue Art darzustellen. Häufig trifft man bei den Werken statt auf eine horizontale auf eine vertikale Tiefe, wie in einer Partitur. Ausgehend von der Möglichkeit der Synästhetik haben wir die poliphone Produktion von Gregorio González über ein *Crescendo* von Rhythmen arrangiert, das uns an ein Musikstück bestehend aus fünf Bewegungen denken lässt: *Silencio sostenido* (Gehaltene Ruhe), *Murmullos Cromáticos* (Chromatisches Flüstern), *Fuga Mínima* (Minimale Flucht), *Fantasia* (Fantasie) y *Variaciones sobre la esfera* (Variationen über die Sphäre). Ein besonderes Musikstück, dem eine kreisförmige Struktur zugrunde liegt, als Metapher für die Rückkehr zu einem Unbehagen, das immer wieder in seinem Werk auftaucht, wie eine Art Paradigma, das Gregorio González die letzten fünf Jahre beschäftigt hat.

Wir kennen den ethymologischen Ursprung von *también* (*tantus bene*: tantear bien; dt.: gut überprüfen), was auf eine Form der minutiösen Erprobung hindeuten soll. *También* ist demnach der Motor dieses Künstlers, wie es Richard Sennett in *Handwerk* beschreibt, konstant angetrieben von einem „Impuls, der uns von Innen heraus antreibt, auf expressive Art zu arbeiten“. Gregorio González ist ein besessener Perfektionist, darüber hinaus *ebenfalls* ein Künstler, der mit der Insel Gran Canaria in einer Beziehung steht, die man diagnostizieren könnte als „ständige Spannung zwischen dem Gefühl von ihr fliehen zu müssen, wie Robinson, und zu ihr zurückkehren zu wollen, wie Odysseus“. Es ist, als ob er ein eigenes Territorium gründen müsste, von dem aus er sich andere mögliche Welten erdenken könnte. Und dieses Territorium wollten wir *ebenfalls* kartieren.

Diana Padrón
Comisaria/Curator/Kuratorin



SAN MARTÍN

CENTRO
DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA

09.03.2017 - 25.06.2017

HORARIOS

Exposiciones de martes a sábado de 10 a 21 h. Domingo de 10 a 14 h. Lunes, festivos y días 24 y 31 de diciembre cerrado.

Visitas escolares de martes a viernes de 10 a 14 h con cita previa.

Visitas guiadas para público general de martes a viernes previa petición de hora. Grupo mínimo 5 personas.

Entrada libre.

OPENING HOURS

Exhibitions Tuesday to Saturday from 10 am to 9 pm. Sunday from 10 am to 2 pm. Closed Mondays, public holidays, 24 & 31 December.

School Visits Tuesday to Friday from 10 am to 2 pm. Advance booking required.

Guided Tours for General Public Tuesday to Friday. Advance booking required minimum 5 people.

Free entry.

ÖFFNUNGSZEITEN

Ausstellungen Dienstag bis Samstag von 10 bis 21 Uhr. Sonntag von 10 bis 14 Uhr. Montags und Feiertagen, 24 und 31 Dezember geschlossen.

Schulbesuche Dienstag bis Freitag von 10 bis 14 Uhr nach Voranmeldung.

Führungen für das allgemeine Publikum Dienstag bis Freitag nach Terminvereinbarung.

Mindestgruppe 5 Personen.

Eintritt frei.

Cubierta / Cover / Einband

Ética de partículas, 2012-2017

Interior / Inside / Innen

Fuga, 2009

Gregorio González, *también*



